



**EUROPOS SAJUNGOS ĮSTAIGŲ VERTIMO CENTRO
VALDYBOS SPRENDIMAS
DĖL TAISOMOJO BIUDŽETO NR. 1/2024 PATVIRTINIMO – CT/CA-025/2023/01LT**

EUROPOS SAJUNGOS ĮSTAIGŲ VERTIMO CENTRO VALDYBA,

atsižvelgdama į 1994 m. lapkričio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2965/94, kuriuo įsteigiamas Europos Sąjungos įstaigų vertimo centras (toliau – Vertimo centras), su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. birželio 18 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos įstaigų vertimo centrui taikomą 2019 m. rugsėjo 22 d. Finansinį reglamentą (Nr. CT/CA-028/2019LT),

kadangi:

- (1) visi Vertimo centro biudžeto pakeitimai turi būti nurodyti taisomajame biudžete, kuris tvirtinamas pagal tą pačią procedūrą, kuri taikoma ir tvirtinant pirminį Vertimo centro biudžetą;
- (2) Valdyba taisomuosius biudžetus tvirtina remdamasi Centro direktoriaus parengtais biudžetų projektais,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Šiuo dokumentu patvirtinamas taisomasis biudžetas Nr. 1/2024, pateiktas šio sprendimo priede.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2024 m. rugsėjo 20

Valdybos vardu

(pasirašyta elektroniniu būdu)

Christos Ellinides
Pirmininkas

Priedas: Taisomasis biudžetas Nr. 1/2024



TAISOMASIS BIUDŽETAS 1/2024

Europos Sąjungos įstaigų vertimo
centras





TAISOMASIS BIUDŽETAS Nr. 1/2024

CT/CA-025/2023/01LT

Turinys

I. ĮVADAS.....	3
A. Bendrasis įvadas.....	3
B. Pajamos	3
C. Išlaidos.....	4
II. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ. APŽVALGA.....	6
III. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ. IŠSAMI INFORMACIJA.....	6
IV. 1 PRIEDAS. ETATŲ PLANAS	6

I. ĮVADAS

A. Bendrasis įvadas

Vertimo centras parengė šį taisomąjį biudžetą Nr. 1/2024, vadovaudamasis 2019 m. rugsėjo 22 d. Finansinio reglamento 34 straipsniu. Šio biudžeto tikslas – įtraukti iš klientų gautas patikslintas prognozes ir Centro atlikto visų išlaidų punktų ir praėjusių metų biudžeto deficito įvertinimo rezultatai.

Peržiūrėjus biudžetą, taip pat pasikeitė Centro rezervų lėšų sumos.

Iki šiol 2024 m. atlikti perkėlimai įtraukti į biudžetą, kad būtų atspindėtas patikslintas išteklių paskirstymas. Perkėlimai įtraukti į taisomojo biudžeto Nr. 1/2024 III skirsnį „Pajamų ir išlaidų suvestinė. Išsami informacija“.

Šiame dokumente visos sumos nurodytos eurais.

B. Pajamos

Gavus patikslintas 2024 m. klientų prognozes, pajamų suvestinėje padaryti šie pakeitimai:

- Pagal patikslintas klientų prognozes 1 antraštinės dalies („Agentūrų, tarnybų, institucijų ir įstaigų mokėjimai“, įskaitant ES prekių ženklus) suma sumažėjo 0,6 mln. EUR. Kaip visuomet, kai kurių klientų prognozės gerokai pasikeitė.
- Centro didžiausio kliento – Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnybos (EUIPO) – numatyta suma už ES prekių ženklų vertimą (1006 punktas) išliko nepakitusi – 8,5 mln. EUR (204 000 psl.). Visų kitų EUIPO teikiamų vertimo paslaugų (1005 punktas) biudžetas taip pat išliko nepakitęs – 5,0 mln. EUR.
- Keletas klientų sumažino savo prognozuojamą užsakymų apimtį, todėl numatomų pajamų suma iš viso sumažėjo 2,6 mln. EUR. Savo prognozes daugiau nei po 100 000 EUR sumažino septyni klientai: EU-OSHA (Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūra) – 22,2 proc. (150 800 EUR), FRA (Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūra) – 42,8 proc. (287 300 EUR), ECHA (Europos cheminių medžiagų agentūra) – 22,6 proc. (384 100 EUR), REA (Europos mokslinių tyrimų vykdomoji įstaiga) – 40,9 proc. (154 600 EUR), EIOPA (Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija) – 71,3 proc. (210 400 EUR), BPV (Bendra pertvarkymo valdyba) – 35,2 proc. (829 800 EUR) ir EDI (Europos darbo institucija) – 23,2 proc. (504 300 EUR).
- Keletas klientų padidino savo prognozuojamą užsakymų apimtį; dėl to iš jų gautina pajamų suma iš viso padidėjo 2,0 mln. EUR. Savo prognozes daugiau nei 100 000 EUR padidino šie trys klientai: EMA (Europos vaistų agentūra) – 6,8 proc. (185 600 EUR), FRONTEX (Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra) – 115,2 proc. (1 280 000 EUR), ESMA (Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija) – 146,0 proc. (369 500 EUR).
- 3 antraštinės dalies („Institucijų bendradarbiavimas“) prognozė padidėjo 68 800 EUR, daugiausia dėl padidėjusių pajamų už ES tarpinstitucinių terminų duomenų bazės IATE (sąveikiosios Europos terminologijos duomenų bazės) administravimą.
- Kitų (4 antraštinės dalies) prognozuojamų pajamų suma padidėjo 226 800 EUR. Šį padidėjimą lėmė prognozuojama banko palūkanų suma (4000 punktas) ir sumažėjusi įvairių grąžinimų suma (4010 punktas) baigus teikti Europos Sąjungos geležinkelių agentūros (EGA) duomenų centro paslaugų prieglobos paslaugą.

- Dėl šių padidėjusių įplaukų kartu su iš 2023 m. perkeltu deficitu ir sumažėjusių išlaidų (daugiausia darbuotojams, IT įrangai ir IT konsultacijoms) šiame taisomajame biudžete Nr. 1/2024 nurodyta, kad punktui „Rezervas kainų stabilumui palaikyti“ (5015 punktas) skirta suma sumažėjo 3 696 170 EUR. Centras nepervedė jokios sumos iš specialiųjų investicijų rezervo.

Prognozuojama, kad 2024 m. pajamos dėl to iš viso sieks 45,5 mln. EUR ir bus gautos iš šių šaltinių:

Antraštinė dalis	Pajamos (EUR)
1. Agentūros ir įstaigos	43 538 100
3. Tarpinstitucinis bendradarbiavimas (Europos institucijos)	873 100
4. Kitos pajamos	935 100
5. Iš praėjusių metų perkeltas perviršis ir iš ankstesnių metų perkeltos rezervų lėšos	113 500
6. Gražintinos lėšos	p. m.

Toliau pateiktoje lentelėje nurodytos 2024 m. prognozuojamos pajamos už suteiktas kalbines paslaugas. Lentelėje nurodytos klientų pateiktos 2024 m. prognozės.

Antraštinė dalis	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2024	2024 m. biudžetas	Palyginimas
Iš viso numatyta ES prekių ženklų puslapių	204 000	204 000	0,0 %
Iš viso numatyta dokumentų puslapių	370 719	375 173	-1,2 %
<i>Iš viso puslapių</i>	<i>574 719</i>	<i>579 173</i>	<i>-0,8 %</i>
Iš viso numatyta terminų sąrašų	51 370	49 819	3,1 %
Iš viso prognozuojama pajamų iš vertimo, terminologijos ir terminų sąrašų sudarymo paslaugų	43 538 100	44 142 500	-1,4 %

C. Išlaidos

Siekdamas parengti šį taisomąjį biudžetą Nr. 1/2024 ir atsižvelgdamas į patikslintas klientų prognozes, Centras iš naujo išanalizavo savo išlaidas. Centras dėjo visas pastangas, kad sutaupytų lėšų ir sumažintų išlaidas, numatytas 2024 m. biudžete. Šių pastangų rezultatai lėmė tai, kad 1–3 antraštinėse dalyse suma gerokai sumažėjo –7,9 proc.: 1 antraštinėje dalyje („Darbuotojai“) sumažėjo –8,8 proc., 2 antraštinėje dalyje („Pastatai, įranga ir kitos veiklos išlaidos“) sumažėjo –7,2 proc., o 3 antraštinėje dalyje („Veiklos išlaidos“) sumažėjo 5,4 proc. Atitinkamai išlaidų suvestinėje padaryti tokie pakeitimai:

- 1 antraštinės dalies („Darbuotojai“) suma sumažėjo 2,9 mln. EUR (t. y. 8,8 %). Šis sumažėjimas daugiausia susijęs su biudžetu 11 skyriui („Dirbantys darbuotojai“), kurio suma sumažėjo 2,8 mln. EUR (t. y. 9,0 %). Šį sumažėjimą iš esmės lėmė Centro sprendimas 2024 m. nesamdyti darbuotojų į kai kurias laisvas pareigybes. Apskritai „Dirbantiems darbuotojams“ skirtas biudžetas (110 straipsnis) sumažėjo 7,4 %
- 1115 punkto („Sutartininkai“) suma sumažėjo 0,7 mln. EUR (t. y. 34,1 %). Šį sumažėjimą iš esmės lėmė Centro sprendimas 2024 m. nesamdyti darbuotojų į kai kurias laisvas pareigybes.
- 1120 punkto („Profesinis darbuotojų mokymas“) suma padidėjo 78 200 EUR (t. y. 74,5 proc.). Taip nutiko dėl Centro sprendimo įgyvendinti „Vadovybės gebėjimų ugdymo mokymo programos“ projektą siekiant pagerinti vadovavimo įgūdžius Centre.
- 13 skyriaus („Komandiruotės ir tarnybinės kelionės“) suma sumažėjo 17 800 EUR (t. y. 28,3 %) dėl dažniau pasirenkamų vaizdo susitikimų.
- 1410 punkto („Medicinos tarnyba“) suma sumažėjo 12 000 EUR (t. y. 15,6 %), nes išlaidos buvo perskaičiuotos pagal darbuotojų skaičių.
- 20 skyriaus („Investicijos į nekilnojamąjį turtą, pastatų nuomą ir susijusias išlaidas“) suma sumažėjo 130 000 EUR (t. y. 4,2 proc.) daugiausia dėl sumažintų laikinųjų nuomos mokesčių (sumažėjus elektros energijos ir šildymo kainoms).
- 2100 punkto („Aparatinės ir programinės įrangos pirkimas, tvarkymas, aptarnavimas ir priežiūra“) suma sumažėjo 0,3 mln. EUR (t. y. 13,2 %) sutaupius lėšų, kai buvo pakeistos tam tikros licencijos ir įranga.
- 2120 punkto („Programinės įrangos ir sistemų tvarkymo, diegimo, kūrimo ir priežiūros išorės paslaugos“) išlaidos sumažėjo 151 500 EUR (t. y. 6,4 %) nutraukus tam tikras pagalbos teikimo sutartis ir sumažinus jų apimtį.
- 24 skyriaus („Paštas ir telekomunikacijos“) suma sumažėjo 27 800 EUR (t. y. 19,3 %). Šį sumažėjimą iš esmės lėmė telefonų paslaugos atsisakymas ir infliacijos lygio sumažinimas atsižvelgiant į dabartines tendencijas.
- 3000 punkto („Išorės vertimo raštu paslaugos“) suma ženkliai sumažėjo 0,5 mln. EUR (t. y. 6,7 %) dėl klientų prognozių koregavimo, vidaus išteklių optimizavimo ir didesnio efektyvumo, kuris pasiektas plačiau naudojantis vertimo raštu priemonėmis.
- 3100 punkto („Institucijų bendradarbiavimas kalbų srityje“) suma padidėjo 53 300 EUR (t. y. 6,3 %) dėl padidėjusių ES tarpinstitucinių terminų duomenų bazės IATE (sąveikiosios Europos terminologijos duomenų bazės) administravimo išlaidų.

Šių metų taisomajame biudžete Nr. 1/2024 biudžeto lėšų perkėlimai tarp punktų įrašyti, kaip nurodyta toliau:

2024 M. BIUDŽETAS. PERKĖLIMAI PO PRADINIO 2024 M. BIUDŽETO PATVIRTINIMO				
Kredito operacija	Data	Iš punkto	Į punktą	EUR
3331	2024.6.27	1100, „Bazinis darbo užmokestis“	1141, „Kasmetinių atostogų kelionės išlaidos“	25 000
3333	2024.7.25	1100, „Bazinis darbo užmokestis“	1120 „Darbuotojų profesinis mokymas“	78 000

II. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ. APŽVALGA

Antraštinė dalis	Eilutė	Nauja suma 2024 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2024	2024 m. biudžetas
	PAJAMOS			
1	AGENTŪRŲ IR ĮSTAIGŲ MOKĖJIMAI	43 538 100	-604 400	44 142 500
2	KOMISIJOS SUBSIDIJA	p. m.	0	p. m.
3	INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMAS	873 100	68 800	804 300
4	KITOS PAJAMOS	935 100	226 800	708 300
5	IŠ PRAĖJUSIŲ FINANSINIŲ METŲ PERKELTAS PERVIRŠIS IR IŠ ANKSTESNIŲ METŲ PERKELTOS REZERVŲ LĖŠOS	113 500	-3 612 200	3 725 700
	Iš praėjusių finansinių metų perkeltas perviršis	83 970	83 970	p. m.
	Rezervas kainų stabilumui palaikyti	29 530	-3 696 170	3 725 700
	Specialiųjų investicijų rezervas	p. m.		p. m.
6	GRAŽINTINOS LĖŠOS	p. m.	0	p. m.
	IŠ VISO	45 459 800	-3 921 000	49 380 800
	IŠLAIDOS			
1	DARBUOTOJAI	29 505 400	-2 858 100	32 363 500
2	PASTATAI, ĮRANGA IR KITOS VEIKLOS IŠLAIDOS	7 610 200	-586 200	8 196 400
3	VEIKLOS IŠLAIDOS	8 344 200	-476 700	8 820 900
10			0	p. m.
	IŠ VISO	45 459 800	-3 921 000	49 380 800

III. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ. IŠSAMI INFORMACIJA

IV. 1 PRIEDAS. ETATŲ PLANAS

III. 2024 M. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ. IŠSAMI INFORMACIJA

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2024 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2024	2024 m. biudžetas	Pastabos
	PAJAMOS				
1000	Europos aplinkos agentūra (EAA)	151 700	-10 700	162 400	1 711 psl.
1001	Europos mokymo fondas (ETF)	139 700	77 300	62 400	2 671 psl.
1002	Europos Sąjungos narkotikų agentūra (EUDA)	384 200	0	384 200	4 416 psl.
1003	Europos vaistų agentūra (EMA)	2 933 300	185 600	2 747 700	Dokumentai: 30 970 psl.; terminų sąrašai: 4 485 terminai
1004	Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūra (EU-OSHA)	529 600	-150 800	680 400	5 940 psl.
1005	Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba (EUIPO)	4 957 400	0	4 957 400	Dokumentai: 52 523 psl.; terminų sąrašai: 36 560 terminų; Bendrijos dizainai: 8 000 terminų
1006	EUIPO prekių ženklai	8 542 800	0	8 542 800	204 000 psl.
1007	Bendrijos augalų veislių tarnyba (CPVO)	10 500	-14 700	25 200	115 psl.
1008	Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūra (Europol)	50 700	0	50 700	583 psl.
1009	Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas (EUROFOUND)	379 600	0	379 600	4 320 psl.
100	100 straipsnis	18 079 500	86 700	17 992 800	
1010	Europos profesinio mokymo plėtros centras (CEDEFOP)	118 400	-6 400	124 800	Dokumentai: 1 264 psl.; terminų sąrašai: 480 terminų
1012	Europos pagrindinių teisių agentūra (FRA)	384 600	-287 300	671 900	4 150 psl.
1014	Europos investicijų bankas (EIB)	p.m.	0	p.m.	
1015	Europos maisto saugos tarnyba (EFSA)	225 700	0	225 700	2 595 psl.
1016	Europos Sąjungos bendradarbiavimo baudžiamosios teisėsaugos srityje agentūra (Eurojustas)	1 275 200	800	1 274 400	13 956 psl.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2024 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2024	2024 m. biudžetas	Pastabos
1017	Europos jūrų saugumo agentūra (EMSA)	87 800	0	87 800	989 psl.
1018	Europos Sąjungos aviacijos saugos agentūra (EASA)	32 300	0	32 300	372 psl.
1019	Europos Sąjungos geležinkelių agentūra (ESGA)	281 300	0	281 300	3 234 psl.
101	101 straipsnis	2 405 300	-292 900	2 698 200	
1020	Europos Sąjungos kibernetinio saugumo agentūra (ENISA)	151 200	0	151 200	1 738 psl.
1021	Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras (ECDC)	471 300	-1 100	472 400	5 025 psl.
1022	Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra (FRONTEX)	2 391 800	1 280 200	1 111 600	Dokumentai: 25 689 psl.; terminų sąrašai: 153 terminai
1023	Europos švietimo ir kultūros vykdomoji įstaiga (EACEA)	478 300	-5 700	484 000	4 948 psl.
1024	Europos inovacijų tarybos ir MVĮ reikalų vykdomoji įstaiga (EISMEA)	69 600	0	69 600	792 psl.
1025	Europos Sąjungos teisėsaugos mokymo agentūra (CEPOL)	68 500	-4 400	72 900	855 psl.
1027	Europos Sąjungos kosmoso programos agentūra (EUSPA)	41 100	2 100	39 000	468 psl.
1028	Europos gynybos agentūra (EGA)	4 700	0	4 700	54 psl.
1029	Europos cheminių medžiagų agentūra (ECHA)	1 314 800	-384 100	1 698 900	14 880 psl.
102	102 straipsnis	4 991 300	887 000	4 104 300	
1030	Europos žuvininkystės kontrolės agentūra (EŽKA)	228 600	16 200	212 400	Dokumentai: 2 593 psl.; terminų sąrašai: 24 terminai
1031	Branduolių sintezės energetikos vystymo bendroji įmonė (B F4E)	51 800	0	51 800	596 psl.
1033	Klimato, infrastruktūros ir aplinkos vykdomoji įstaiga (CINEA)	40 500	0	40 500	461 psl.
1034	Europos inovacijos ir technologijos institutas (EIT)	33 500	0	33 500	351 psl.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2024 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2024	2024 m. biudžetas	Pastabos
1035	Europos mokslinių tyrimų tarybos vykdomoji įstaiga (ERCEA)	23 100	-7 200	30 300	192 psl.
1036	Europos mokslinių tyrimų vykdomoji įstaiga (REA)	223 300	-154 600	377 900	2 567 psl.
1037	Netaršios aviacijos bendroji įmonė	3 700	200	3 500	30 psl.
1038	Europos lyčių lygybės institutas (EIGE)	30 400	-9 500	39 900	311 psl.
1039	Trečiosios bendro Europos dangaus oro eismo valdymo mokslinių tyrimų programos bendroji įmonė (SESAR 3 bendroji įmonė)	25 600	-23 800	49 400	292 psl.
103	103 straipsnis	660 500	-178 700	839 200	
1042	Novatoriškų sveikatos sprendimų iniciatyvos bendroji įmonė	5 000	0	5 000	Dokumentai: 48 psl.; terminų sąrašai: 192 terminai
1043	Švariojo vandenilio bendroji įmonė	2 000	0	2 000	23 puslapiai
1045	Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra (EUAA)	2 158 500	0	2 158 500	Dokumentai: 23 561 psl.; terminų sąrašai: 1 200 terminų
1046	Europos Sąjungos energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūra (ACER)	145 200	9 900	135 300	1 564 puslapis
1047	Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija (ESMA)	622 600	369 500	253 100	7 577 psl.
1048	Europos bankininkystės institucija (EBI)	854 100	0	854 100	9 772 psl.
1049	Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija (EIOPA)	84 800	-210 400	295 200	970 psl.
104	104 straipsnis	3 872 200	169 000	3 703 200	
1050	BEREC paramos agentūra (BEREC biuras)	40 600	0	40 600	702 psl.
1051	Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra (eu-LISA)	1 076 900	0	1 076 900	Dokumentai: 12 529 psl.; terminų sąrašai: 276 terminai

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2024 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2024	2024 m. biudžetas	Pastabos
1052	Lustų bendroji įmonė (Lustų BĮ)	6 100	0	6 100	69 psl.
1053	Jūrų analizės ir operacijų centras kovai su prekyba narkotikais (MAOC-N)	p.m.	0	p.m.	
1054	Bendra pertvarkymo valdyba (BPV)	1 529 300	-829 800	2 359 100	13 100 psl.
1055	Europos mokyklos	64 200	0	64 200	738 psl.
1056	Europos žiedinės biožaliavinės ekonomikos bendroji įmonė	23 600	0	23 600	264 psl.
1057	Europos geležinkelių bendroji įmonė (BĮ „EU-Rail“)	p.m.	0	p.m.	
1058	Europos priežiūros institucijų jungtinis komitetas (ESA-JC)	p.m.	0	p.m.	
1059	Europos našiosios kompiuterijos bendroji įmonė (BĮ „EuroHPC“)	5 700	0	5 700	69 psl.
105	105 straipsnis	2 746 400	-829 800	3 576 200	
1060	Europos darbo institucija (EDI)	1 673 900	-504 300	2 178 200	18 884 psl.
1061	Europos prokuratūra	5 091 300	0	5 091 300	45 980 psl.
1062	Europos sveikatos ir skaitmeninės ekonomikos vykdomoji įstaiga (HADEA)	4 600	-1 900	6 500	53 psl.
1063	Bendras patentų teismas	172 300	0	172 300	1 800 psl.
106	106 straipsnis	6 942 100	-506 200	7 448 300	
1099	Iš naujų klientų gautos pajamos	34 200	34 200	p.m.	382 psl.
109	109 straipsnis	34 200	34 200	p.m.	
10	AGENTŪRŲ, TARNYBŲ, INSTITUCIJŲ IR ĮSTAIGŲ MOKĖJIMAI	39 731 500	-630 700	40 362 200	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2024 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2024	2024 m. biudžetas	Pastabos
1100	Europos Komisija	1 170 600	0	1 170 600	Dokumentai: 13 455 psl. Šis skaičius apima Teisingumo ir vartotojų reikalų generalinio direktorato (JUST GD), Užimtumo, socialinių reikalų ir įtraukties generalinio direktorato (EMPL GD), Vidaus rinkos, pramonės, verslumo ir MVĮ generalinio direktorato (GROW GD) prognozes.
1101	Europos Parlamentas	700	700	p.m.	7 psl.
1102	Europos Sąjungos Taryba	323 200	0	323 200	3 715 psl.
1103	Europos Audito Rūmai	220 500	0	220 500	
1104	Europos regionų komitetas (RK)	1 400	1 400	p.m.	15 psl.
1105	Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas (EESRK)	300	300	p.m.	3 psl.
1106	Europos Sąjungos Teisingumo Teismas	34 200	34 200	p.m.	338 psl.
1107	Europos Centrinis Bankas (ECB)	74 300	10 800	63 500	708 puslapiai
1108	Europos ombudsmenas	232 000	-21 100	253 100	2 640 psl.
1109	Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas (EDAPP)	1 749 400	0	1 749 400	20 108 psl.
110	110 straipsnis	3 806 600	26 300	3 780 300	
11	INSTITUCIJŲ MOKĖJIMAI	3 806 600	26 300	3 780 300	
1	AGENTŪRŲ, TARNYBŲ, INSTITUCIJŲ IR ĮSTAIGŲ MOKĖJIMAI	43 538 100	-604 400	44 142 500	Tarybos reglamento (EB) Nr. 2965/94 su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003, 10 straipsnio 2 dalies b punktas.
2000	Komisijos subsidija	p.m.	0	p.m.	
200	Komisijos subsidija	p.m.	0	p.m.	Tarybos reglamento (EB) Nr. 2965/94 su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003, 10 straipsnio 2 dalies b punktas.
20	KOMISIJOS SUBSIDIJA	p.m.	0	p.m.	
2	KOMISIJOS SUBSIDIJA	p.m.	0	p.m.	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2024 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2024	2024 m. biudžetas	Pastabos
3001	Dalyvavimas Institucijų vertimo raštu ir žodžiu komiteto (ICTI) veikloje	p.m.	0	p.m.	
3002	Tarpinstitucinių projektų valdymas	873 100	68 800	804 300	I šį punktą įtrauktos pajamos, gautos už tarpinstitucinių projektų, visų pirma IATE projekto, valdymą.
300	Institucijų bendradarbiavimas	873 100	68 800	804 300	
30	INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMAS	873 100	0	804 300	
3	INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMAS	873 100	68 800	804 300	
4000	Banko palūkanos	650 000	275 000	375 000	
400	Banko palūkanos	650 000	275 000	375 000	Šiame straipsnyje nurodytos palūkanos, kurias Centras gauna už savo banko sąskaitose laikomas lėšas.
4010	Įvairios grąžinamos lėšos	115 100	-48 200	163 300	
401	Įvairios grąžinamos lėšos	115 100	-48 200	163 300	I šį straipsnį įtrauktos įvairios grąžinamos lėšos, įskaitant pajamas iš biurų ir automobilių statymo vietų subnuomos ir Europos geležinkelių agentūros duomenų centro prieglobos.
4020	Liuksemburgo vyriausybės finansinis įnašas	170 000	0	170 000	Šis Liuksemburgo vyriausybės finansinis įnašas skiriamas daliai kasmetinių Centro patalpų nuomos išlaidų padengti.
402	Kiti įnašai	170 000	0	170 000	
40	KITOS PAJAMOS	935 100	226 800	708 300	
4	KITOS PAJAMOS	935 100	226 800	708 300	
5000	Iš praėjusių finansinių metų perkeltas perviršis	83 970	83 970	p.m.	Perviršis perkeltas iš praeitų finansinių metų remiantis 2019 m. rugsėjo 22 d. Centro finansinio reglamento 17 straipsnio 1 dalimi.
500	Iš praėjusių finansinių metų perkeltas perviršis	83 970	83 970	p.m.	
5010	Perkėlimas iš specialiųjų investicijų rezervo	p.m.	0	p.m.	Iš specialiųjų investicijų rezervo perkelta suma atitinka 32 skyriaus („Programos „eCdt“ išlaidos“) išlaidas.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2024 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2024	2024 m. biudžetas	Pastabos
5015	Perkėlimas iš rezervo kainų stabilumui palaikyti	29 530	-3 696 170	3 725 700	Perkėlimas iš rezervo kainų stabilumui palaikyti, reikalingas biudžetui subalansuoti.
501	Perkėlimai iš ankstesnių metų rezervų	29 530	-3 696 170	3 725 700	
50	IŠ PRAĖJUSIŲ FINANSINIŲ METŲ PERKELTAS PERVIRŠIS IR IŠ ANKSTESNIŲ METŲ PERKELTOS REZERVŲ LĖŠOS	113 500	-3 612 200	3 725 700	
5	IŠ PRAĖJUSIŲ FINANSINIŲ METŲ PERKELTAS PERVIRŠIS IR IŠ ANKSTESNIŲ METŲ PERKELTOS REZERVŲ LĖŠOS	113 500	-3 612 200	3 725 700	
6000	Klientams gražintinos lėšos	p.m.	0	p.m.	
600	Klientams gražintinos lėšos	p.m.	0	p.m.	
60	KLIENTAMS GRAŽINTINOS LĖŠOS	p.m.	0	p.m.	
6	GRAŽINTINOS LĖŠOS	p.m.	0	p.m.	
	Iš viso pajamų	45 459 800	-3 921 000	49 380 800	
	IŠLAIDOS				
1100	Bazinis darbo užmokestis	17 074 200	-1 571 300	18 645 500	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatų ir kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 62 ir 66 straipsniai. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų baziniams atlyginimams mokėti.
1101	Išmokos šeimai	1 862 300	89 800	1 772 500	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 62, 67 ir 68 straipsniai bei VII priedo I skirsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų namų ūkio išmokų, išlaikomų vaikų ir mokymosi išmokų išlaidoms padengti.
1102	Ekspatriacijos ir gyvenimo užsienyje išmokos	2 723 700	-246 800	2 970 500	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 62 ir 69 straipsniai bei VII priedo 4 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų gyvenimo užsienyje ir ekspatriacijos išmokoms padengti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2024 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2024	2024 m. biudžetas	Pastabos
1103	Sekretorių išmokos	6 200	-5 400	11 600	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent XIII priedo 18 straipsnio 1 dalis. Šis asignavimas skirtas sekretorių išmokoms, mokamoms AST kategorijos pareigūnams ir laikiniams darbuotojams, einantiems stenografisto arba mašininko, telekso operatoriaus, teksto rinkėjo, atsakingojo arba vyriausiojo sekretoriaus pareigas, kurie turėjo teisę šias išmokas gauti mėnesį prieš 2004 m. gegužės 1 d., padengti.
110	Dirbantys darbuotojai	21 666 400	-1 733 700	23 400 100	
1113	Stažuotojai	29 300	-67 500	96 800	Šis asignavimas skirtas stažuotojų išlaidoms padengti.
1115	Sutartininkai	1 324 900	-686 500	2 011 400	Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 3a straipsnis ir IV antraštinė dalis.
111	Sutartininkai ir stažuotojai	1 354 200	-754 000	2 108 200	Šis straipsnis anksčiau vadinosi „Pagalbiniai ir vietiniai darbuotojai“.
1120	Darbuotojų profesinis mokymas	183 200	78 200	105 000	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 24a straipsnis.
112	Darbuotojų profesinis mokymas	183 200	78 200	105 000	
1130	Sveikatos draudimas	572 100	-61 900	634 000	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 72 straipsnis. Europos Sąjungos pareigūnų sveikatos draudimo taisyklės.
1131	Draudimas nuo nelaimingų atsitikimų ir profesinių ligų	64 300	-29 700	94 000	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 73 straipsnis ir VIII priedo 15 straipsnis. Šis asignavimas skirtas darbdavio draudimo nuo nelaimingų atsitikimų ir profesinių ligų įmokoms mokėti.
1132	Nedarbo draudimas	156 400	-5 300	161 700	Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 28a straipsnis. Šis asignavimas skirtas laikiniams darbuotojams apdrausti nedarbo draudimu.
1133	Teisių į pensiją įgijimas arba išsaugojimas	0	0	p.m.	Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 42 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, norinčių įgyti arba išsaugoti teises į pensiją savo kilmės šalyje, vardu Centro atliekamiems mokėjimams atlikti.
1134	Įmoka į Bendrijos pensijų sistemą	3 951 800	-225 400	4 177 200	Šis asignavimas skirtas Centro, kaip darbdavio, mokamoms įmokoms į Bendrijos pensijų sistemą padengti.
113	Darbdavio socialinio draudimo įmokos	4 744 600	-322 300	5 066 900	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2024 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2024	2024 m. biudžetas	Pastabos
1140	Išmokos ir pašalpos vaiko gimimo ir mirties atveju	12 100	10 500	1 600	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 70, 74 ir 75 straipsniai. Šis asignavimas skirtas: – vaikų gimimo išmokoms, skiriamoms darbuotojams, kurių gyvenamojoje šalyje tokia išmoka nemokama, mokėti ir – pareigūno mirties atveju velionio trijų mėnesių darbo užmokesčio, skaičiuojant nuo mėnesio, kurį jis mirė, išmokai ir išlaidoms, susijusioms su mirusiojo kūno pargabenimu į jo kilmės vietą. Mirties atveju atitinkama asignavimų suma bus perkelta iš 1100 punkto.
1141	Kasmetinių atostogų kelionės išlaidos	287 800	25 000	262 800	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent VII priedo 8 straipsnis. Šis asignavimas skirtas fiksuoto dydžio išmokoms, skiriamoms pareigūnų ar laikinųjų darbuotojų, jų sutuoktinių ir išlaikomų asmenų kelionės iš darbo vietos į kilmės vietą išlaidoms padengti.
1143	Fiksuoto dydžio išmokos pareigoms vykdyti	500	500	p.m.	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent VII priedo 14 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ar laikinųjų darbuotojų, kurie eidami savo pareigas patiria reprezentacinių išlaidų, pareigoms vykdyti skiriamoms fiksuoto dydžio išmokoms mokėti.
114	Įvairios išmokos ir pašalpos	300 400	36 000	264 400	
1150	Viršvalandžiai	p.m.	0	p.m.	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 56 straipsnis ir VI priedas. Šis asignavimas skirtas fiksuoto dydžio išmokoms arba mokėjimams pagal valandinius tarifus mokėti už AST pareigūnų ir laikinųjų bei vietinių darbuotojų viršvalandžius, kai nėra galimybių jų kompensuoti laisvu laiku pagal įprastinę tvarką.
115	Viršvalandžiai	p.m.	0	p.m.	
1171	Laisvai samdomi vertėjai žodžiu ir konferencijų techniniai darbuotojai	p.m.	0	p.m.	Mokėjimai vertėjams žodžiu, kuriuos Centras samdo vykstant neeilinėms konferencijoms, kai Komisija negali suteikti vertimo žodžiu paslaugų. Be darbo užmokesčio, tai apima gyvybės ir sveikatos draudimo, draudimo nuo nelaimingų atsitikimų ir draudimo mirties atveju įmokas bei kelionės išlaidų kompensacijas ir fiksuoto dydžio kelionės išmokas tiems laisvai samdomiems vertėjams žodžiu, kurių nuolatinė darbo vieta yra ne ten pat, kur jie paskiriami dirbti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2024 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2024	2024 m. biudžetas	Pastabos
1175	Agentūrų darbuotojai	168 600	0	168 600	Šis asignavimas skirtas iš agentūrų pasamdytų darbuotojų išlaidoms padengti.
117	Papildomos paslaugos	168 600	0	168 600	
1180	Įvairios darbuotojų samdymo išlaidos	9 500	-33 300	42 800	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 27–31 ir 33 straipsniai. Šis asignavimas skirtas įdarbinimo procedūrų išlaidoms padengti.
1181	Kelionės išlaidos	5 000	-14 400	19 400	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 20 ir 71 straipsniai, taip pat VII priedo 7 straipsnis. Šis asignavimas skirtas tarnybą pradedančių ar iš tarnybos išeinančių pareigūnų ir kitų darbuotojų (taip pat jų šeimos narių) kelionės išlaidoms padengti.
1182	Įsikūrimo, persikėlimo ir pervedimo į kitą tarnybą išmokos	72 500	-23 500	96 000	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent VII priedo 5 ir 6 straipsniai. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, kurie pradėdami eiti pareigas arba galutinai baigę jas eiti turi pakeisti gyvenamąją vietą, įsikūrimo išmokoms mokėti.
1183	Persikraustymo išlaidos	11 300	-22 900	34 200	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 20 ir 71 straipsniai, taip pat VII priedo 9 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, kurie pradėdami eiti pareigas, po paskyrimo į naują darbo vietą arba galutinai baigę eiti pareigas turi pakeisti gyvenamąją vietą, persikraustymo išlaidoms padengti.
1184	Laikinieji dienpinigiai	56 800	-38 400	95 200	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 20 ir 71 straipsniai, taip pat VII priedo 10 straipsnis. Šis asignavimas skirtas laikinųjų dienpinigių pareigūnams ir laikiniams darbuotojams, kurie pateikia įrodymus, kad prieš pradėdami eiti pareigas (įskaitant ir perkėlimą) turėjo pakeisti gyvenamąją vietą, išlaidoms padengti.
118	Įvairios darbuotojų samdymo ir perkėlimo išlaidos	155 100	-132 500	287 600	
1190	Darbo užmokesčio korekciniai koeficientai	1 200	0	1 200	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 64 ir 65 straipsniai. Šis asignavimas skirtas išlaidoms, susidarančioms taikant korekcinis koeficientus pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų darbo užmokesčiams, taip pat mokėjimams už viršvalandinį darbą, kompensuoti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2024 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2024	2024 m. biudžetas	Pastabos
119	Atlyginimų korekciniai koeficientai ir darbo užmokesčio tikslinimas	1 200	0	1 200	
11	DIRBANTYS DARBUOTOJAI	28 573 700	-2 828 300	31 402 000	
1300	Komandiruočių, tarnybinių kelionių ir kitos papildomos išlaidos	35 000	-11 600	46 600	Šis asignavimas skirtas darbuotojų tarnybinių kelionių išlaidoms, komandiruotės dienpinigiams ir papildomoms ar nepaprastosioms išlaidoms padengti, kaip nustatyta Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatuose.
130	Komandiruotės ir tarnybinės kelionės	35 000	-11 600	46 600	
1310	Su mokymu susijusios komandiruočių išlaidos	10 000	-6 200	16 200	Šis asignavimas skirtas į ne Liuksemburge vykstančius mokymo kursus vykstančių darbuotojų komandiruočių pinigams mokėti.
131	Su mokymu susijusios komandiruotės ir tarnybinės kelionės	10 000	-6 200	16 200	
13	KOMANDIRUOTĖS IR TARNYBINĖS KELIONĖS	45 000	-17 800	62 800	
1400	Restoranai ir valgyklos	2 400	0	2 400	Šis asignavimas skirtas restoranų, kavinių ir valgyklų naudojimo išlaidoms, ypač patalpų priežiūros, įrangos tiekimo ir kitų perkamų paslaugų išlaidoms padengti.
140	Socialinė ir sveikatos apsaugos infrastruktūra	2 400	0	2 400	
1410	Medicininės paslaugos	65 000	-12 000	77 000	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 59 straipsnis ir II priedo 8 straipsnis.
141	Medicininės paslaugos	65 000	-12 000	77 000	
1420	Kitos išlaidos	741 800	0	741 800	Šis asignavimas skirtas padengti išlaidoms, susijusioms su Centro dalyvavimu Socialinės veiklos komiteto veikloje ir su įmokomis lopšeliams-darželiams ir ugdymo įstaigoms. Suma apskaičiuota remiantis Komisijos Infrastruktūros ir logistikos įstaigos (OIL) prognoze.
1421	Socialiniai ryšiai	14 000	0	14 000	Šiuo asignavimu siekiama skatinti ir finansiškai paremti visas iniciatyvas, kurių tikslas – skatinti skirtingų tautybių darbuotojų socialinius ryšius, ir kitus darbuotojams skirtus veiksmus, taip pat padengti darbuotojams organizuojamų renginių išlaidas.
142	Kitos išlaidos	755 800	0	755 800	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2024 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2024	2024 m. biudžetas	Pastabos
14	SOCIALINĖ IR SVEIKATOS APSAUGOS INFRASTRUKTŪRA	823 200	-12 000	835 200	
1520	Darbuotojų mainai	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas Centro pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų komandiravimo ar trumpalaikio paskyrimo dirbti nacionalinėse ar tarptautinėse institucijose išlaidoms padengti.
1521	Centro pareigūnai, laikinai deleguoti į nacionalines valdžios institucijas, tarptautines organizacijas arba viešojo sektoriaus įstaigas ar įmones.	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas Centro pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų komandiravimo ar trumpalaikio paskyrimo dirbti nacionalinėse ar tarptautinėse institucijose išlaidoms padengti.
152	Mobilumas	p.m.	0	p.m.	
15	MOBILUMAS	p.m.	0	p.m.	
1600	Specialios pagalbos išmokos	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas paramos grynaisiais pinigais, kuri gali būti suteikta sudėtingoje padėtyje atsidūrusiam pareigūnui, buvusiam pareigūnui arba žuvusio pareigūno artimiesiems, išlaidoms padengti.
160	Pašalpos	p.m.	0	p.m.	
1620	Kitos išlaidos	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas paramos šeimai, naujai atvykusių asmenų, teisinės pagalbos, išmokų skautams ir jų vadovams ir tėvų asociacijos sekretoriato išlaidoms padengti.
162	Kitos išlaidos	p.m.	0	p.m.	
1630	Ankstyvosios vaikystės centras	59 400	0	59 400	Šis asignavimas skirtas vaikų darželių ir švietimo įstaigų išlaidoms padengti. Šis asignavimas grindžiamas Europos Parlamento prognoze.
163	Ankstyvosios vaikystės centras	59 400	0	59 400	
1640	Papildoma parama neįgaliesiems žmonėms	1 600	0	1 600	Šis asignavimas skirtas kompensacijoms dirbantiems neįgaliesiems darbuotojams, jų sutuoktiniams ir išlaikomiems vaikams, kai visos galimos teisės į paramą valstybėje, kurioje jie gyvena, yra išnaudotos, ir dėl negalios patiriamos išlaidos (išskyrus medicininės) pripažįstamos būtinomis ir yra tinkamai pagrįstos dokumentais.
164	Papildoma parama neįgaliesiems žmonėms	1 600	0	1 600	
16	SOCIALINĖS PASLAUGOS	61 000	0	61 000	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2024 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2024	2024 m. biudžetas	Pastabos
1700	Pramogų ir reprezentacinės išlaidos	2 500	0	2 500	Šis asignavimas skirtas pramogų, priėmimų ir reprezentacinėms išlaidoms padengti.
170	Pramogų ir reprezentacinės išlaidos	2 500	0	2 500	
17	PRAMOGŲ IR REPRESENTACINĖS IŠLAIDOS	2 500	0	2 500	
1900	Pensijos ir išeitinės pašalpos	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas pensijoms ir išeitinėms pašalpoms mokėti.
190	Pensijos	p.m.	0	p.m.	
19	PENSIJOS	p.m.	0	p.m.	
1	DARBUOTOJAI	29 505 400	-2 858 100	32 363 500	
2000	Pastatų nuoma ir susijusios išlaidos	2 111 800	32 600	2 079 200	Šis asignavimas skirtas Vertimo centro užimamų pastatų arba pastatų dalių ir automobilių statymo vietų nuomos išlaidoms padengti.
200	Investicijos į nekilnojamąjį turtą, pastatų nuoma ir susijusios išlaidos	2 111 800	32 600	2 079 200	
2010	Draudimas	13 200	0	13 200	Šis asignavimas skirtas Vertimo centro užimamų pastatų ar pastato dalių draudimo įmokoms mokėti.
201	Draudimas	13 200	0	13 200	
2020	Vanduo, dujos, elektra ir šildymas	327 900	-109 600	437 500	Šis asignavimas skirtas einamosioms išlaidoms padengti.
202	Vanduo, dujos, elektra ir šildymas	327 900	-109 600	437 500	
2030	Valymas ir priežiūra	299 600	-75 600	375 200	Šis asignavimas skirtas valymo (reguliaraus valymo paslaugų ir valymo, plovimo, skalbimo ir sausojo valymo priemonių pirkimo ir kt.), įrangos ir techninių įrenginių (liftų, centrinės šildymo sistemos, oro kondicionavimo įrangos ir kt.) priežiūros ir šiukšlių išvežimo išlaidoms padengti.
203	Valymas ir priežiūra	299 600	-75 600	375 200	
2040	Patalpų įrengimas	5 000	0	5 000	Šis asignavimas skirtas patalpų įrengimo ir remonto išlaidoms padengti.
204	Patalpų įrengimas	5 000	0	5 000	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2024 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2024	2024 m. biudžetas	Pastabos
2050	Pastatų saugumas ir priežiūra	232 100	22 600	209 500	Šis asignavimas skirtas įvairioms su pastatų sauga susijusioms išlaidoms padengti, ypač pastatų priežiūros, gesintuvų nuomos ir pildymo, gesinimo įrangos įsigijimo ir priežiūros, gaisrininko savanorio pareigas vykdančių pareigūnų įrangos keitimo ir privalomų patikrinimų vykdymo.
205	Pastatų saugumas ir priežiūra	232 100	22 600	209 500	
2060	Nekilnojamojo turto įsigijimas	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas galimam pastato, kuris būtų Centro būstinė, pirkimui.
206	Nekilnojamojo turto įsigijimas	p.m.	0	p.m.	
2080	Preliminarios nekilnojamojo turto įsigijimo ar statymo išlaidos	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas nekilnojamojo turto ekspertų ataskaitų išlaidoms padengti.
208	Preliminarios nekilnojamojo turto įsigijimo ar statymo išlaidos	p.m.	0	p.m.	
2090	Kitos išlaidos	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas kitoms, konkrečiai nenurodytoms einamosioms išlaidoms padengti, pavyzdžiui, administracinėms, išskyrus komunalinių paslaugų (vandens, dujų ir elektros energijos tiekimo), priežiūros, komunalinių mokesčių ir susijusioms išlaidoms.
209	Kitos išlaidos	p.m.	0	p.m.	
20	INVESTICIJOS Į NEKILNOJAMĄJĮ TURĄ, PASTATŲ NUOMA IR SUSIJUSIOS IŠLAIDOS	2 989 600	-130 000	3 119 600	
2100	Aparatinės ir programinės įrangos pirkimas, tvarkymas, aptarnavimas ir priežiūra	1 814 000	-275 900	2 089 900	Šis asignavimas skirtas kompiuterių aparatinės įrangos pirkimo ar nuomos, programavimo, programinės įrangos ar programinės įrangos paketų priežiūros išlaidoms, įvairioms duomenų tvarkymo reikmėms sunaudojamų priemonių išlaidoms ir t. t. padengti. Į šį punktą taip pat įtrauktos telekomunikacijų įrangos, kopijuoklių ir spausdintuvų išlaidos.
210	Informacinės technologijos	1 814 000	-275 900	2 089 900	
2120	Programinės įrangos ir sistemų tvarkymo, diegimo, kūrimo ir priežiūros išorės paslaugos	2 225 700	-151 500	2 377 200	Šis asignavimas skirtas išorės specialistų (operatorių, administratorių, sistemos inžinierių ir kt.) veiklos išlaidoms padengti.
212	Informacinių technologijų paslaugos	2 225 700	-151 500	2 377 200	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2024 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2024	2024 m. biudžetas	Pastabos
21	DUOMENŲ TVARKYMAS	4 039 700	-427 400	4 467 100	
2204	Biuro įranga	5 000	0	5 000	Šis asignavimas skirtas elektroninės biuro įrangos ir techninių įrengimų, išskyrus kopijuoklius ir spausdintuvus, pirkimo, nuomos, techninės priežiūros ir taisymo išlaidoms padengti.
220	Techniniai įrenginiai ir biurų įranga	5 000	0	5 000	
2210	Nauji pirkiniai	10 000	0	10 000	Šis asignavimas skirtas baldų pirkimo, keitimo, techninės priežiūros, naudojimo ir taisymo išlaidoms padengti.
221	Baldai	10 000	0	10 000	
2230	Naujų transporto priemonių pirkimas	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas Centro tarnybinės transporto priemonės pirkimo išlaidoms padengti.
2232	Transporto priemonių nuoma	8 900	0	8 900	Šis asignavimas skirtas tarnybinių transporto priemonių ilgalaikės nuomos sutarties, taip pat galimos transporto priemonių nuomos, esant nenumatytam jų poreikiui, išlaidoms padengti.
2233	Transporto priemonių priežiūra, eksploatacija ir remontas	2 000	0	2 000	Šis asignavimas skirtas transporto priemonių priežiūros ir eksploatacijos išlaidoms bei su viešojo transporto naudojimu susijusioms išlaidoms padengti.
223	Transporto priemonės	10 900	0	10 900	
2250	Dokumentacijos ir bibliotekos išlaidos	23 000	0	23 000	Šis asignavimas skirtas bibliotekos fondų, laikraščių, periodinių leidinių prenumeratos, internetinių paslaugų, pavyzdžiui, žodynų, taip pat kitoms dokumentacijos ir bibliotekos išlaidoms padengti.
2255	Dokumentacija, vertimo ir daugiakalbės priemonės	15 000	0	15 000	Šis asignavimas skirtas dokumentų, vertimo ir daugiakalbų priemonių, t. y. lingvistinių ir terminologijos duomenų bazių, vertimo atminčių ir automatinio vertimo žodynų, įsigijimo, konsolidavimo ir plėtros išlaidoms padengti.
225	Dokumentacijos ir bibliotekos išlaidos	38 000	0	38 000	
22	KILNOJAMASIS TURTAS IR SUSIJUSIOS IŠLAIDOS	63 900	0	63 900	
2300	Kanceliarinės prekės ir raštinės reikmenys	14 000	0	14 000	Šis asignavimas skirtas popieriaus ir raštinės reikmenų pirkimo išlaidoms padengti.
230	Kanceliarinės prekės ir raštinės reikmenys	14 000	0	14 000	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2024 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2024	2024 m. biudžetas	Pastabos
2320	Banko mokesčiai	2 100	0	2 100	Šis asignavimas skirtas mokesčių už banko paslaugas ir mokesčių už prisijungimą prie tarpbankinio telekomunikacijų tinklo išlaidoms padengti.
2321	Valiutų kurso skirtumai	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas Centro valdant biudžetą patirtiems valiutos keitimo nuostoliams padengti, tiek, kiek jų negalima kompensuoti pelnu iš valiutos keitimo.
232	Finansinės išlaidos	2 100	0	2 100	
2330	Teisinės išlaidos	20 000	0	20 000	Šis asignavimas skirtas preliminariniams teisinėms išlaidoms ir teisininkų arba kitų ekspertų paslaugų išlaidoms padengti.
233	Teisinės išlaidos	20 000	0	20 000	
2340	Žalos atlyginimas	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas žalos atlyginimo ir Centrai iškeltų (civilinės atsakomybės) ieškinių tvarkymo išlaidoms padengti.
234	Žalos atlyginimas	p.m.	0	p.m.	
2350	Kitos draudimo išlaidos	13 200	0	13 200	Šis asignavimas skirtas daugialypės rizikos draudimo, civilinės atsakomybės draudimo, draudimo nuo vagysčių ir apskaitininkų bei avansinių lėšų administratorių atsakomybės draudimo išlaidoms padengti.
2352	Įvairios vidaus posėdžių išlaidos	3 000	0	3 000	Šis asignavimas skirtas organizacijos vidaus posėdžių išlaidoms padengti.
2353	Departamentų kraustymasis	3 000	0	3 000	Šis asignavimas skirtas perkraustymo pastato viduje ir persikėlimo į naująjį pastatą išlaidoms padengti.
2359	Kitos išlaidos	2 500	0	2 500	Šis asignavimas skirtas kitoms konkrečiai nenumatytoms einamosioms išlaidoms padengti.
235	Kitos veiklos sąnaudos	21 700	0	21 700	
2360	Išorės auditas ir vertinimo paslaugos	10 200	0	10 200	Šis asignavimas skirtas išorės audito ir vertinimo paslaugų, pavyzdžiui, metinių ataskaitų audito, išlaidoms padengti.
236	Išorės auditas ir vertinimo paslaugos	10 200	0	10 200	
2390	Komisijos suteiktos vertimo raštu paslaugos	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas Centro vardu suteiktų Komisijos vertimo raštu, taip pat teksto surinkimo, paslaugų išlaidoms padengti.
2391	Vertimas žodžiu	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas vertimo žodžiu paslaugų, ypač tų, kurias Centrai suteikė ES institucijoms, išlaidoms padengti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2024 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2024	2024 m. biudžetas	Pastabos
2392	Komisijos administracinė pagalba	152 800	0	152 800	Šis asignavimas skirtas administracinės pagalbos, kurią Vertimo centrui suteikė Komisija, išlaidoms padengti.
2393	Leidiniai	5 000	-1 000	6 000	Šis asignavimas skirtas Centro biudžeto, veiklos ataskaitos paskelbimo ir kitos komunikacijos veiklos išlaidoms padengti.
2394	Informacijos sklaida	30 000	0	30 000	Šis asignavimas skirtas informacijos sklaidos, būtent reklamos ir rinkodaros (katalogų, lankstinukų, reklaminių leidinių, rinkos tyrimų ir pan.), taip pat visuomenės ir klientų informavimo bei pagalbinės veiklos išlaidoms padengti.
2395	Kitos institucijų ir agentūrų teikiamos paslaugos	15 200	0	15 200	Šis asignavimas skirtas ES institucijų ir agentūrų Centrai teikiamų paslaugų, pavyzdžiui, agentūrų koordinavimo veiklos plane numatytų paslaugų, išlaidoms padengti.
239	Tarpinstitucinės paslaugos	203 000	-1 000	204 000	
23	EINAMOSIOS ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS	271 000	-1 000	272 000	
2400	Pašto rinkliavos ir korespondencijos pristatymo mokesčiai	19 800	-1 500	21 300	Šis asignavimas skirtas pašto rinkliavų ir korespondencijos pristatymo, taip pat pašto siuntų siuntimo išlaidoms padengti.
240	Pašto rinkliavos	19 800	-1 500	21 300	
2410	Telefono, telegrafo, telekso, radijo, televizijos abonemento ir telekomunikacijų mokesčiai	96 700	-26 300	123 000	Šis asignavimas skirtas telefono, fakso, telekonferencijų ir duomenų perdavimo abonementinių ir komunikacijos mokesčių išlaidoms padengti. Telekomunikacijų įrangos išlaidos nurodytos 2100 punkte.
241	Telekomunikacijos	96 700	-26 300	123 000	
24	PAŠTAS IR TELEKOMUNIKACIJOS	116 500	-27 800	144 300	
2500	Posėdžiai	2 000	0	2 000	Šis asignavimas skirtas kelionės, komandiruočių ir kitoms nenumatytoms išlaidoms, kurias patiria ekspertai, svečiai ir institucijų komitetų nariai, pakviesti dalyvauti posėdžiuose, komitetų susitikimuose, darbo grupių veikloje ir seminaruose, padengti.
250	Oficialių ir kitų posėdžių išlaidos	2 000	0	2 000	
2550	Įvairios konferencijų, kongresų ir susitikimų organizavimo ir dalyvavimo juose išlaidos	20 000	0	20 000	Šis asignavimas skirtas įvairioms konferencijų, kongresų ir susitikimų organizavimo bei dalyvavimo juose išlaidoms padengti. Jis taip pat skirtas kitomis lėšomis nefinansuojamų išorės posėdžių organizavimo išlaidoms padengti.
255	Įvairios konferencijų, kongresų ir susitikimų organizavimo ir dalyvavimo juose išlaidos	20 000	0	20 000	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2024 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2024	2024 m. biudžetas	Pastabos
25	POSĖDŽIŲ IŠLAIDOS	22 000	0	22 000	
2600	Valdybos posėdžiai	20 000	0	20 000	Šis asignavimas skirtas į posėdžius, komitetus ir darbo grupes pakviestų Valdybos narių kelionėms, pragyvenimo ir kitoms išlaidoms padengti.
260	Posėdžių išlaidos	20 000	0	20 000	
2610	Valdybos posėdžių rengimas	7 500	0	7 500	Šis asignavimas skirtas Valdybos posėdžių organizavimo išlaidoms padengti.
261	Valdybos posėdžių rengimas	7 500	0	7 500	
2650	Vertimas žodžiu	30 000	0	30 000	Šis asignavimas skirtas Valdybos posėdžiuose, visų pirma ES institucijų vertėjų suteiktų vertimo žodžiu paslaugų išlaidoms padengti.
265	Vertimas žodžiu	30 000	0	30 000	
26	VALDYBA	57 500	0	57 500	
2700	Nedidelės apimties konsultacijos, tyrimai ir apklausos	50 000	0	50 000	Šis asignavimas skirtas kvalifikuotų ekspertų suteiktų administracinio pobūdžio konsultacijų, tyrimų ir apklausų, būtent vertinimo ataskaitų rengimo, ir išorės konsultantų suteiktų paslaugų išlaidoms padengti.
270	Nedidelės apimties konsultacijos, tyrimai ir apklausos	50 000	0	50 000	
27	KONSULTACINĖ VEIKLA IR TYRIMAI	50 000	0	50 000	
2	PASTATAI, ĮRANGA IR KITOS VEIKLOS IŠLAIDOS	7 610 200	-586 200	8 196 400	
3000	Išorės vertimo raštu paslaugos	7 370 000	-530 000	7 900 000	Šis asignavimas skirtas su išorės paslaugų teikėjų kalbinėmis paslaugomis susijusioms išlaidoms padengti.
3001	Su kalbinėmis paslaugomis susijusios techninės paslaugos	75 000	0	75 000	Šis asignavimas skirtas su kalbinėmis paslaugomis susijusių techninių paslaugų išlaidoms padengti.
300	Išorės vertimo raštu paslaugos	7 445 000	-530 000	7 975 000	
30	IŠORĖS VERTIMO RAŠTU PASLAUGOS	7 445 000	-530 000	7 975 000	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2024 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2024	2024 m. biudžetas	Pastabos
3100	Institucijų bendradarbiavimas kalbų srityje	899 200	53 300	845 900	Šis asignavimas skirtas veiklos, kurios nusprendžia imtis Institucijų vertimo raštu ir žodžiu komitetas (ICTI), siekdamas skatinti institucijų bendradarbiavimą kalbų srityje, išlaidoms padengti. IATE projekto išlaidos įtrauktos į pajamų dalies 3002 punktą „Institucinių projektų valdymas“; Centrai tenkanti tų išlaidų dalis jame nenurodyta.
310	Su institucijų bendradarbiavimu susijusios išlaidos	899 200	53 300	845 900	
31	SU INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMU SUSIJUSIOS IŠLAIDOS	899 200	53 300	845 900	
3200	Su programa „eCdt“ susijusių komandiruočių išlaidos ir kitos darbuotojų išlaidos	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas padengti transporto, komandiruočių dienpinigių ir papildomas ar ypatingas išlaidas, kurias patiria į komandiruotę programos „eCdt“ kūrimo reikalais vykstantys darbuotojai.
3201	Kitos su programa „eCdt“ susijusios veiklos išlaidos	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas kitoms veiklos išlaidoms, susijusioms su programa „eCdt“, išskyrus IT išlaidas, padengti.
3202	Programos „eCdt“ aparatinės ir programinės įrangos išlaidos	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas programos „eCdt“ aparatinės ir programinės įrangos išlaidoms padengti.
3203	Su programa „eCdt“ susijusios konsultacijos informacinių technologijų klausimais	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas su programa „eCdt“ susijusių konsultacijų informacinių technologijų klausimais išlaidoms padengti.
320	Programos „eCdt“ išlaidos	p.m.	0	p.m.	
32	PROGRAMOS „eCdt“ IŠLAIDOS	p.m.	0	p.m.	Šio skyriaus asignavimai skirti programos „eCdt“ išlaidoms padengti. Jie perkelti iš specialiųjų investicijų rezervo į pajamų dalies 5010 punktą.
3	VEIKLOS IŠLAIDOS	8 344 200	-476 700	8 820 900	
10003	Rezervas kainų stabilumui palaikyti	p.m.	0	p.m.	Rezervas sukurtas 2011 m. kainų stabilumui palaikyti. 2024 m. pabaigoje bendra rezervo lėšų suma yra 8 858 133 EUR.
10004	Nuolatinis išankstinio finansavimo fondas	p.m.	0	p.m.	Rezervas, skirtas nuolatiniam išankstinio finansavimo fondui, numatytam Centro finansinio reglamento 71a straipsnyje, sukurti. Bendra rezervo fondo suma yra 16 529 466 EUR.
10006	Specialiųjų investicijų rezervas	p.m.	0	p.m.	2024 m. asignavimų specialiosioms investicijoms padengti nenumatyta. Visa rezervo lėšų suma – 90 489 EUR, atsižvelgiant į panaudotą pajamų dalies 5010 punkto lėšų sumą.
10008	Iš praėjusių finansinių metų perkeltas deficitas	p.m.	0	p.m.	Deficitas perkeltas iš praėjusių finansinių metų remiantis 2019 m. rugsėjo 22 d. Centro finansinio reglamento 17 straipsnio 3 dalimi.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2024 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2024	2024 m. biudžetas	Pastabos
1000	Laikinieji asignavimai	p.m.	0	p.m.	
100	LAIKINIEJI ASIGNAVIMAI	p.m.	0	p.m.	
10	REZERVAI	p.m.	0	p.m.	
	Iš viso išlaidų	45 459 800	-3 921 000	49 380 800	

IV. 1 PRIEDAS. ETATŲ PLANAS

Pareigų grupės ir lygiai	2022 m.		2023 m. III ketv.		2024 m.	
	Užimtos 2022 12 31		Patvirtintos 2023 m. biudžete		Patvirtintos 2024 m. biudžete	
	Nuolatinės pareigybės	Laikinosios pareigybės	Nuolatinės pareigybės	Laikinosios pareigybės	Nuolatinės pareigybės	Laikinosios pareigybės
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	1	1	1	1	1
AD 13	1	0	3	0	3	0
AD 12	9	3	13	7	11	7
AD 11	2	5	7	6	5	5
AD 10	3	7	8	7	8	8
AD 9	7	12	7	21	7	22
AD 8	10	15	6	24	9	20
AD 7	5	19	1	18	1	15
AD 6	4	10	0	8	1	10
AD 5	0	18	1	0	1	4
IŠ VISO AD	41	90	47	92	47	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	1	0	1	0	1	0
AST 9	2	1	2	2	2	2
AST 8	1	1	0	1	0	2
AST 7	1	4	1	7	1	8
AST 6	0	11	0	10	0	11
AST 5	0	12	0	17	0	15
AST 4	0	8	0	10	0	8
AST 3	0	5	0	1	0	2
AST 2	0	1	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
IŠ VISO AST	5	43	4	48	4	48
AST / SC 6	0	0	0	0	0	0
AST / SC 5	0	0	0	0	0	0
AST / SC 4	0	0	0	0	0	0
AST / SC 3	0	1	0	2	0	2
AST / SC 2	0	1	0	0	0	0
AST / SC 1 AST / SC 1	0	0	0	0	0	0
IŠ VISO AST / SC	0	2	0	2	0	2
IŠ VISO	46	135	51	142	51	142
IŠ VISO DARBUOTOJŲ		181		193		193

Planuojamas sutartininkų skaičius (išreikštas etato ekvivalentais)

Pareigų grupė (PG)	2022 m. (užimtos)	2023	2024
IV PG	9,5	20,0	19,0
III PG	12,0	15,0	16,0
II PG	0,0	0,0	0,0
I PG	0,0	0,0	0,0
Iš viso sutartininkų	21,5	35	35